

# Кафедра теории преподавания иностранных языков

Вишнякова О.Д.

## ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### «СТИЛИСТИКА»

#### Содержание

#### **Тема I. Предмет стилистики. Становление стилистики как науки.**

#### **Лингвистические направления в определении понятия "стиль"**

Стилистика - филологическая наука о системе экспрессивных средств языка, фигур речи и тропов, о функциональных стилях и индивидуальной манере автора речевого акта.

История термина "стиль". Античные теории стиля (Аристотель, Квинтилиан, Цицерон).

Ш. Балли - основатель лингвостилистики. Язык и стиль. Взаимодействие стилистики с другими отраслями лингвистики (лексикологией, фонетикой, грамматикой, лингвистикой текста, психолингвистикой, социолингвистикой) и со смежными гуманитарными и точными науками (литературоведением, эстетикой, статистикой, теорией информации и т.д).

Проблема определения стиля. Стиль языка или стиль речи? Проблема "нормы" в стилистике. Стиль "нейтральный", "высокий", "низкий".

Стиль "выбор" (Ст. Ульман, Р.Якобсон и др.). Стиль "отклонение от нормы", "выдвижение"; "предсказуемость - непредсказуемость" (Пражская лингвистическая школа, М. Риффатер). Форма и содержание (Русский формализм).

Понятие "конвергенция". Стилистика от автора и стилистика восприятия (декодирования).

Функциональный подход к изучению языковых явлений (Г.О. Винокур, Б.А. Ларин). Проблема функции и стиля в работах Пражской лингвистической школы и других исследователей (К. Бюлер, Я. Мукаржовский, Р. Якобсон, М. Хэллидей). Понятие "ситуации", "регистра" (В. Малиновский, Г.О. Винокур, М. Хэллидей).

Методы стилистических исследований: описательный, статистический (стилистика Ш. Балли, параметры определения стиля Д. Кристала, параметры контекста Н.Энквиста). Сопоставительная и контрастивная стилистика. Дескриптивная стилистика А. Хилла. Практическая стилистика. Тропы и фигуры речи. Их принципиальное различие.

## **Тема 2. Стилистическая семантика слова**

Денотативный и коннотативный аспекты семантики слова, их взаимодействие. Дескриптивный и оценочный компоненты значения. Коннотативный аспект значения и его составляющие.

Экспрессивность как эффект, произведенный эмотивным, образным компонентом и компонентом стилистической референции.

Экспрессивность и образность (А.Потебня, "внутренняя форма"). Квазистандарты в языках разных культур. Экспрессивность и эмотивность. Экспрессивность слов, мотивированная их морфологической структурой. Экспрессивность и звукоподражание, ритм, рифма; экспрессивность и антитеза, нарушение сочетаемости; экспрессивность и аллюзия.

Эмотивный компонент и образность. Являются ли слова, обозначающие чувства, эмотивными? Эмотивность и междометие. Эмотивность и оценочность.

Стилистическая референция и экспрессивность. Взаимосвязь компонентов коннотации. Коннотативный аспект значения в контексте.

## **Тема 3. Стилистическая дифференциация словаря английского языка**

Литературный язык - система общенародного языка, отражающего существенные свойства национальной речевой культуры. Признаки литературного языка: письменная фиксация; литературная норма, обязательная для всех носителей языка; наличие книжной и разговорной речи; система стилей и функционально-стилистической дифференциации средств выражения.

Стилистическая дифференциация современного литературного словаря по функциональному, нормативному и экспрессивному признакам.

Нейтральная лексика языка. Функциональные категории литературного языка, книжная и разговорная лексика в их взаимодействии. Разграничение понятий "разговорная речь", "книжная речь", "устная речь", "письменная речь".

Книжная лексика и ее функционально-стилевая дифференциация:

- предметно-тематические объединения книжной лексики (общественно-политическая, научная, научно-техническая, общенаучная терминология, официальная, общекнижная лексика);

- функционально-генетический слой книжной лексики (иностранные слова, варваризмы, заимствования), их стилистический потенциал, средства стилизации;

- экспрессивная книжная лексика: "высокие" слова (собственно архаизмы, историзмы, архаизирующие, устаревшие слова), поэтическая лексика, авторские окказионализмы, историческая изменчивость понятия "поэтизм".

Разговорная лексика, экспрессивные слова, ориентированные на сферу неформального межличностного общения. Взаимодействие с нейтральной и книжной лексикой. Слэнг. Жаргонизмы. Профессионализмы. Диалектные

слова. Вульгаризмы.

Синонимия (общезыковая и контекстуальная) и выбор слова. Использование стилистических особенностей лексики для передачи исторической эпохи, территориального, профессионального и социального колорита.

#### **Тема 4. Стилистические возможности и функции фразеологических единиц**

Фразеологические единицы, нейтральные и экспрессивные. Клише, их стилистическое использование. Декомпозиция как понятие фразеологической стилистики, ее разновидности и стилистический эффект.

Пословицы и поговорки в тексте художественного произведения. Цитаты, аллюзии, их разграничение. Их роль в текстах различных функциональных стилей. Аллюзия в эпиграфе, в заголовке. Стилизация как полное или частичное воспроизведение того или иного стиля. Пародия как ироническая или сатирическая имитация текста-оригинала. Стилистика интертекстуальности.

#### **Тема 5. Стилистические возможности грамматических средств английского языка**

Морфологическая стилистика и словообразовательные средства английского языка. Корневой повтор. Аффиксальный повтор. Стилистические свойства и функции частей речи и их категориальных форм (существительного, прилагательного, глагола, местоимения, артикля). Композиционная функция временных форм (ретроспективное и проспективное видение событий произведения). Использование архаичных форм частей речи. Характерологическая функция ненормативного использования морфологических форм.

#### **Тема 6. Синтаксические стилистические средства и приемы**

Длина предложения. Односоставные и сложнопридаточные предложения. Транспозиция утверждения и вопроса. Риторический вопрос. Стилистическая инверсия, ее функции. Обособление. Синтаксические способы компрессии: эллипс, апозиопесис. Перечисление. Асиндетон. Полисиндетон. Их функции в речи. Повтор на синтаксическом уровне. Параллельные конструкции Хиазм. Анафора, эпифора, подхват, кольцевой повтор. Ретардация. Климакс (его типы). Антиклимакс. Антитеза. Синтаксическая конвергенция.

#### **Тема 7. Фонетическая система английского языка в аспекте стилистики**

Ономатопея, ее типы и функции в речи. Повтор на уровне фонетики. Аллитерация, ее модели в древнеанглийской поэзии. Ассонанс. Консонанс. Рифма в современной английской поэзии, ее виды, богатая и бедная, женская и мужская, полная и неполная, конечная и внутренняя, зрительная, парная,

перекрестная, опоясанная, парарифма и т.д.

Парономазия и паронимическая аттракция. Ритм речи. Разграничение понятий "ритм" и "метр". Метры английской версификации (ямб, хорей, дактиль, амфибрахий; спондей, пиррихий). Их функции в поэтической речи. Единица ритма поэзии стопа.

Ритм прозы и коннотации, связанные с ним. Единица ритма прозы синтагма. Звуковой символизм, объективный и субъективный (Платон, М. Ломоносов, О. Есперсен, Тэйлоры, А. Журавлев, С. Воронин и др.). Термин "фоностема" (Дж. Ферс) и становление фоностематики (Д. Болинджер, А. Хилл.).

### **Тема 8. Стилистический анализ на уровне графики**

Графические средства создания стилистического эффекта. Графон, его типы и функции. Графоны стандартные (социальные) и окказиональные. Пунктуация и ее роль в передаче отношения автора к высказыванию. Отсутствие знаков препинания. Особенности шрифта. Графическая образность.

### **Тема 9. Функционально-стилистические системы современного английского языка. Их дифференциация и интеграция**

Языковая вариативность. Функциональный стиль. Система языковых средств, ограниченная типизированной сферой коммуникативной деятельности и целью общения. Историческая обусловленность возникновения функциональных стилей. Национальный характер функционально-стилевой системы английского языка.

Устный и письменный варианты языка. Критерии выделения функционального стиля (частотные характеристики, специфика организации языковых средств). Динамическая устойчивость функционального стиля. Понятие стереотипности в отборе языкового материала. Вопрос о правомерности выделения стиля художественной литературы. Проблема так называемого "разговорного функционального стиля".

Процессы стилевой дифференциации и интеграции в их диалектическом единстве. Взаимосвязанность стилей, взаимопроникновение их языковых средств. Понятия "регистра", "жанра", "мегастиля". Эстетический критерий функционального стиля.

### **Тема 10. Официально-документальный стиль. Научный стиль. Профессионально-технический стиль**

Официально-документальный стиль. Особенности стиля делового общения: языка законов, дипломатических документов, соглашений, контрактов, резолюций, резюме, деловой переписки. Структура делового письма. Использование определенных клише, выбор лексики. Сокращения.

Научный стиль, его основные признаки и жанры. Язык монографий, диссертаций, реферата, журнальной научной статьи, рецензии, язык лекции, научного доклада. Термины. Цитаты и ссылки. Особенности лексики и

синтаксиса научной прозы. Жанр научно-популярной литературы. Внутрителиевые разграничения гуманитарных и естественных наук.

Профессионально-технический стиль, язык технических и других инструкций, технической документации, военных уставов, приказов.

### **Тема 11. Газетный, публицистический стили. Религиозный стиль**

Газетный стиль, его основные функции. Язык краткой газетной информации, рекламы, заголовков, передовых статей, газетных комментариев. Особенности их лексики и синтаксиса. Клише. Образные средства в языке газеты. Использование синтаксиса. Графика газеты.

Публицистический стиль, его функции. Язык журнальной публикации социально-политического эссе, фельетонов, публичных выступлений. Языковые средства воздействия на читателя / слушателя.

Религиозный стиль, его функции. Правомерность его выделения. Язык Библии, молитвенника, проповеди, их лингвостилистические особенности.

### **Тема 12. Стиль художественной литературы**

Язык художественной литературы - языковая система, функционирующая как орудие эстетически значимого, словарно-образного отражения действительности. Специфика языка современной художественной литературы. Динамичность структуры языка художественной литературы. Связь с другими функциональными стилями.

Понятие жанра, его изменчивость. Эпические жанры (героическая поэма, роман, рассказ), лирические жанры (ода, элегия, стихотворение, песня), драматические жанры (трагедия, комедия).

Проза - подстиль стиля художественной литературы. Его формирование и историческая связь с поэзией. Лингвостилистические особенности английской художественной прозы (общая характеристика).

Поэзия, проблема ее определения. Лирическая поэзия. Национальная традиция лирического стиха. Силлаботоническое стихосложение.

Стих. Пауза в стихе. Стиховой перенос, его функции. Строфа, ее признаки и виды. Героический куплет. Спенсерова строфа. Балладная строфа. Сонет (итальянский и шекспировский): катрен, октава, сестет. Белый стих. Верлибр. Образная система поэтического произведения, ее лингвостилистические средства.

Драма - подстиль языка художественной литературы, его специфика (наибольшая ограниченность авторской речи, сценического времени и др., частичное нарушение стилистико-коммуникативной нормы исходного языка). Краткий исторический очерк развития английской драмы (мистерии позднего средневековья, моралите, особенности драмы Шекспира), ее современное состояние, основные жанры.

Диалогическая и монологическая речь, их функции, черты отличия, соотношение. Речевая стилизация в драматическом произведении. Авторские ремарки, экспозиция. Образная система драмы. Конфликт, средства создания

напряженности. Языковые средства создания комического (гиперболизация, образность, нарушение речевых норм).

### **Тема 13. Стилистический анализ художественного текста**

Текст как целостное коммуникативное образование, характеризующееся структурно-семантическим, функциональным и композиционно-стилистическим единством текстовых категорий (Брандес О.П., Иванова Т.П.).

План рассказчика и план персонажей (Л. Долежел). Образ "автора", его типы. Форма сказа (стилизация). Собственно-прямая и собственно-авторская речь. Несобственно-авторская, несобственно-прямая сказовая речь. Их лексические, синтаксические и интонационные признаки. Диалог и монолог. Внутренний монолог - особый вид несобственно-прямой речи. Речевая характеристика персонажа. Деталь.

Тема и смысловая сегментация текста. Тематическая сетка. Тема и вычленение синтаксических единиц текста (сверхфразовое единство).

Абзац как единица архитектурной структуры. Инициальный, срединный и финальный абзац. Абзацная тематическая группа.

Проблема "точки зрения" в лингвостилистическом аспекте. Пространственно-временной и субъектный компоненты точки зрения. Лингвистические маркеры смены точки зрения. Ритм композиционно-смысловой и тематической организации текста. Лингвостилистическая интерпретация текста, ее методы: семантико-стилистический, углубленный структурным анализом и количественными данными.

## **УЧЕБНЫЕ ВОПРОСЫ ЛЕКЦИЙ И ПЛАНЫ СЕМИНАРОВ**

### **1. ЛЕКЦИОННЫЙ КУРС**

#### Лекция 1.

1. Предмет стилистики.
2. Становление стилистики как науки.
3. Взаимодействие стилистики с другими отраслями лингвистики (лексикологией, фонетикой, грамматикой, лингвистикой текста, психолингвистикой, социолингвистикой) и со смежными гуманитарными и точными науками (литературоведением, эстетикой, статистикой, теорией информации и т.д).

#### Лекция 2.

1. Ш. Балли как основатель лингвостилистики.
2. Язык и стиль. Проблема определения стиля.
3. Лингвистические направления в определении понятия "стиль"
4. Тропы и фигуры речи.

#### Лекция 3.

1. Функциональный подход к изучению языковых явлений (Г.О. Винокур, Б.А. Ларин).

2. Проблема функции и стиля в работах Пражской лингвистической школы и других исследователей (К. Бюлер, Я. Мукаржовский, Р. Якобсон, М. Хэллидей).

3. Методы стилистических исследований

4. Сопоставительная и контрастивная стилистика. Дескриптивная стилистика А. Хилла. Практическая стилистика.

#### Лекция 4.

1. Денотативный и коннотативный аспекты семантики слова, их взаимодействие.

2. Дескриптивный и оценочный компоненты значения.

3. Экспрессивность и образность.

4. Экспрессивность и эмотивность.

5. Экспрессивность и звукоподражание, ритм, рифма; экспрессивность и антитеза, нарушение сочетаемости; экспрессивность и аллюзия.

#### Лекция 5.

1. Стилистическая дифференциация словаря английского языка

2. Разграничение понятий "разговорная речь", "книжная речь", "устная речь", "письменная речь".

3. Слова высокого и сниженного стилистического тона.

#### Лекция 6.

1. Фразеологические единицы, нейтральные и экспрессивные.

2. Клише, их стилистическое использование.

3. Пословицы и поговорки в тексте художественного произведения.

4. Цитаты, аллюзии, их разграничение.

#### Лекция 7.

1. Морфологическая стилистика и словообразовательные средства английского языка.

2. Корневой повтор. Аффиксальный повтор.

3. Стилистические свойства и функции частей речи и их категориальных форм (существительного, прилагательного, местоимения, артикля).

#### Лекция 8.

1. Стилистические свойства и функции глагола и его категориальных форм.

2. Композиционная функция временных форм (ретроспективное и проспективное видение событий произведения).

3. Использование архаичных форм частей речи.

4. Характерологическая функция ненормативного использования

морфологических форм.

#### Лекция 9.

1. Синтаксическая стилистика.
2. Транспозиция утверждения и вопроса. Риторический вопрос.
3. Стилистическая инверсия, ее функции.

#### Лекция 10.

1. Обособление.
2. Синтаксические способы компрессии.
3. Перечисление. Асиндетон. Полисиндетон. Их функции в речи.

#### Лекция 11.

1. Повтор на синтаксическом уровне.
2. Параллельные конструкции Хиазм. Анафора, эпифора, подхват, кольцевой повтор.
3. Ретардация. Климакс (его типы). Антиклимакс. Антитеза. Синтаксическая конвергенция.

#### Лекция 12.

1. Ономатопея, ее типы и функции в речи.
2. Повтор на уровне фонетики. Аллитерация, ее модели в древнеанглийской поэзии. Ассонанс. Консонанс.

#### Лекция 13.

1. Рифма в современной английской поэзии, ее виды, богатая и бедная, женская и мужская, полная и неполная, конечная и внутренняя, зрительная, парная, перекрестная, опоясанная, парарифма и т.д.
2. Ритм речи.
3. Разграничение понятий "ритм" и "метр". Метры английской версификации (ямб, хорей, дактиль, амфибрахий; спондей, пиррихий). Их функции в поэтической речи. Единица ритма поэзии стопа.

#### Лекция 14.

1. Графические средства создания стилистического эффекта.
2. Графон, его типы и функции. Графоны стандартные (социальные) и окказиональные.
3. Пунктуация и ее роль в передаче отношения автора к высказыванию. Отсутствие знаков препинания.
4. Особенности шрифта. Графическая образность.

#### Лекция 15.

1. Функционально-стилистические системы современного английского языка. Их дифференциация и интеграция
  2. Историческая обусловленность возникновения функциональных стилей.
  3. Национальный характер функционально-стилевой системы английского языка.
  4. Критерии выделения функционального стиля (частотные характеристики, специфика организации языковых средств).
  5. Вопрос о правомерности выделения стиля художественной литературы.
  6. Проблема так называемого "разговорного функционального стиля".
- Лекция 16.

1. Взаимосвязанность стилей, взаимопроникновение их языковых средств.
2. Понятия "регистра", "жанра", "мегастиля".
3. Эстетический критерий функционального стиля.

Лекция 17.

1. Официально-документальный стиль.
2. Особенности стиля делового общения: языка законов, дипломатических документов, соглашений, контрактов, резолюций, резюме, деловой переписки.
3. Научный стиль, его основные признаки и жанры.
4. Язык монографий, диссертаций, реферата, журнальной научной статьи, рецензии, язык лекции, научного доклада.

Лекция 18.

1. Термины. Цитаты и ссылки.
2. Жанр научно-популярной литературы.
3. Внутрителивые разграничения гуманитарных и естественных наук.
4. Профессионально-технический стиль, язык технических и других инструкций, технической документации, военных уставов, приказов.

Лекция 19.

1. Газетный стиль, его основные функции.
2. Язык краткой газетной информации, рекламы, заголовков, передовых статей, газетных комментариев. Особенности их лексики и синтаксиса.
3. Клише. Образные средства в языке газеты. Графика газеты.

Лекция 20.

1. Публицистический стиль, его функции.
2. Язык журнальной публикации социально-политического эссе,

фельетонов, публичных выступлений.

3. Языковые средства воздействия на читателя / слушателя.
4. Религиозный стиль, его функции. Правомерность его выделения.
5. Язык Библии, молитвенника, проповеди, их лингвостилистические особенности.

#### Лекция 21.

1. Специфика языка современной художественной литературы.
2. Динамичность структуры языка художественной литературы. Связь с другими функциональными стилями.
3. Понятие жанра, его изменчивость.
4. Эпические жанры (героическая поэма, роман, рассказ), лирические жанры (ода, элегия, стихотворение, песня), драматические жанры (трагедия, комедия).

#### Лекция 22.

1. Проза - подстиль стиля художественной литературы. Его формирование и историческая связь с поэзией.
2. Лингвостилистические особенности английской художественной прозы (общая характеристика).
3. Поэзия, проблема ее определения. Лирическая поэзия. Национальная традиция литературного стиха. Силлаботоническое стихосложение.
4. Стих. Пауза в стихе. Стиховой перенос, его функции. Строфа, ее признаки и виды. Героический куплет. Спенсера строфа. Балладная строфа. Сонет (итальянский и шекспировский): катрен, октава, сестет. Белый стих. Верлибр.
5. Образная система поэтического произведения, ее лингвостилистические средства.

#### Лекция 23.

1. Драма - подстиль языка художественной литературы, его специфика
2. Краткий исторический очерк развития английской драмы, ее современное состояние, основные жанры.

#### Лекция 24.

1. Диалогическая и монологическая речь, их функции, черты отличия, соотношение.
2. Речевая стилизация в драматическом произведении.
3. Авторские ремарки, экспозиция.
4. Конфликт, средства создания напряженности.
5. Языковые средства создания комического (гиперболизация, образность, нарушение речевых норм).

#### Лекция 25.

1. Текст как целостное коммуникативное образование, характеризующееся структурно-семантическим, функциональным и композиционно-сти-

листическим единством текстовых категорий (Брандес О.П., Иванова Т.П.).

2. План рассказчика и план персонажей (Л. Долежел).
3. Образ "автора", его типы.

#### Лекция 26

1. Собственно-прямая и собственно-авторская речь.
2. Несобственно-авторская, несобственно-прямая сказовая речь.
3. Диалог и монолог.
4. Внутренний монолог - особый вид несобственно-прямой речи.
5. Речевая характеристика персонажа. Деталь.

#### Лекция 27.

1. Тема и смысловая сегментация текста. Тематическая сетка.
2. Тема и вычленение синтаксических единиц текста (сверхфразовое единство).
3. Абзац как единица архитектурной структуры. Инициальный, срединный и финальный абзац. Абзацная тематическая группа.

#### Лекция 28.

1. Проблема "точки зрения" в лингвостилистическом аспекте.
2. Пространственно-временной и субъектный компоненты точки зрения. Лингвистические маркеры смены точки зрения.
3. Ритм композиционно-смысловой и тематической организации текста.
4. Лингвостилистическая интерпретация текста, ее методы: семантико-стилистический, углубленный структурным анализом и количественными данными.

### **СЕМИНАРСКИЕ ЗАНЯТИЯ**

#### Семинарское занятие № 1

**Тема:** «Стилистические возможности и функции фразеологических единиц»

#### Вопросы для обсуждения:

1. Что такое фразеологическая единица?
2. В чем отличие между нейтральными и экспрессивными фразеологическими единицами?
3. Что такое «клише»?
4. Как используются клише стилистически?
5. Какова роль пословиц и поговорок в тексте?

#### Вопросы для самоконтроля и практические задания:

1. Назвать разновидности декомпозиции.
2. Каковы разграничения цитат и аллюзий?
3. Какова роль аллюзии в эпиграфе и заголовке?

4. Что такое стилизация?
5. Что такое интертекстуальность?

### Семинарское занятие № 2

**Тема: Стилистические возможности грамматических средств английского языка.**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Что такое морфологическая стилистика?
2. Назовите словообразовательные средства английского языка.
3. Объясните различие между корневым и аффиксальным повтором.
4. Для чего используются ненормативные морфологические формы?
5. Что такое риторический вопрос?

#### Вопросы для самоконтроля и практические задания:

1. Для чего используются архаичные формы частей речи?
2. Что такое транспозиция утверждения и вопроса?

### Семинарское занятие № 3

**Тема: «Синтаксические стилистические средства и приемы».**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Каковы функции стилистической инверсии?
2. Какова функция обособления?
3. Назовите синтаксические способы компрессии (эллипс, апозиопесис).
3. Какова функция в речи асиндетона и полисиндетона?

#### Вопросы для самоконтроля и практические задания:

1. Найти в тексте примеры анафоры, эпифоры подхвата, кольцевого повтора.

### Семинарское занятие №4

**Тема: Фонетическая система английского языка в стилистическом аспекте**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Что такое фонетическая стилистика?
2. Разграничение понятий «ритм» и «метр».
3. Рифма в современной английской поэзии.
4. Аллитерация.

## 5. Ассонанс.

### Семинарское занятие № 5

**Тема:** «**«Функционально-стилевые системы современного английского языка».**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Что такое языковая вариативность?
2. Какова историческая обусловленность возникновения функциональных стилей?
3. Каковы критерии выделения функционального стиля?
4. Понятие стереотипности в отборе языкового материала?
5. Что такое разговорный функциональный стиль?

#### Вопросы для самоконтроля и практические задания:

1. Каковы процессы стилевой дифференциации и интеграции?
2. Рассказать о взаимосвязанности стилей.
3. Что такое понятия «регистра», «жанра» и «мегастиля»?
4. Что такое эстетический критерий функционального стиля?

### Семинарское занятие № 6

**Тема:** «**Стиль художественной литературы».**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Какова специфика языка современной художественной литературы?
2. Что такое понятие «жанра»?
3. Каковы лингвостилистические особенности английской художественной литературы?
4. Что такое аллитерационный стих?
5. Каковы разновидности сонета? Какова специфика драмы?

#### Вопросы для самоконтроля и практические задания:

1. Эпические, лирические и драматические жанры.
2. Признаки и виды строфы.
3. Краткий исторический очерк развития английской драмы.
4. Речевая стилизация в драматическом произведении.
5. Языковые средства создания комического.

### Семинарское занятие № 7

**Тема:** «**Стилистический анализ художественного текста»**

#### Вопросы для обсуждения:

1. Что такое текст?
2. Что такое план рассказчика и план персонажей?
3. Образ автора, его типы.

4. Форма сказа (стилизация).
5. Что такое собственно-прямая и собственно-авторская речь?

Вопросы для самоконтроля и практические задания:

1. Лексические, синтаксические и интонационные признаки несобственно-авторской, несобственно-прямой и сказовой речи.
2. Диалог и монолог.
3. Что такое внутренний монолог?
4. Провести стилистический анализ данного текста.

Семинарское занятие № 8

**Тема: «Стилистический анализ художественного текста»**

Вопросы для обсуждения:

1. Что такое «художественная деталь»?
2. Что такое «тема» и «смысловая сегментация текста»?
3. Что такое «абзац» в свете архитектурной структуры текста?
4. Виды абзаца.
5. Проблема точки зрения в лингвостилистическом аспекте.

Вопросы для самоконтроля и практические задания:

1. Ритм композиционно-смысловой и тематической организации текста.
2. Лингвостилистическая интерпретация текста.
3. Методы лингвостилистической интерпретация текста.
4. Провести полный стилистический анализ данного текста.

## **ЛИТЕРАТУРА**

### **1. Учебники и учебные пособия**

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка (стилистика декодирования). 4-е изд. -М.: Просвещение, 2002.
2. Ахманова О.С. и др. Лингвостилистика: Теория и метод. – Изд-во МГУ, 1974.
2. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса.-М., 2004.
3. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка.- М.: Высш.шк., 1996.
4. Миньяр-Белоручева Л.П. Англо-русские обороты научной речи: Практикум.- М., 2004
5. Разинкина Н.М. Функциональная стилистика (на материале английского и русского языков): Учеб.пособие.- 2-е изд., испр.и доп.- М.: Высш.шк., 2004.
6. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка. -М.: Высшая

школа, 2003.

## 2. Литература для углубленного изучения курса

1. Арутюнова Н.Д. Языковая метафора (синтаксис и лексика). //Лингвистика и поэтика. -М.: Наука, 1979.
2. Балли Ш. Французская стилистика. -М., 1961.
3. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. -М.: Советский писатель, 1963.
4. Васильева А.Н. Художественная речь (курс лекций по стилистике для филологов) -М.: Русский язык, 1983.
5. Введение в литературоведение (под ред. Пospelова Г.Н.) Изд. 2-е. -М.: Высшая школа, 1983.
6. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова. -М., 1980.
7. Виноградов В.В. Проблемы русской стилистики -М.: Высшая школа, 1981.
8. Гончаров Б. В. Звуковая организация стиха и проблема рифмы. -М.: Наука, 1973.
9. Долинин К.А. Стилистика французского языка. -Л.: Просвещение, 1978.
- 10.Лотман Ю.М. Структура художественного текста. -М., 1970.
- 11.Лукин В.А. Художественный текст: Художественный текст: Основы лингвистической теории. Аналитический минимум.- 2-е изд., перераб.и доп.- М., 2005.
- 12.Основы публичной речи: Учеб.пособие.- М., 2002.
- 13.Потебня А.А. Теоретическая поэтика. -М.: Высшая школа, 1990.
- 14.Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению.- М.: Флинта: Наука, 2000.
- 15.Сильман Т.И. Проблемы синтаксической стилистики. -Л., 1967
- 16.Степанов Ю.С. Французская стилистика. -М.: Высшая школа, 1965.
- 17.Томашевский В.В. Теория литературы. Поэтика. -М.: Аспект пресс, 1996.
- 18.Успенский В.А. Поэтика композиции. -М., 1970.
- 19.Хованская З.И. Принципы анализа художественной речи и литературного произведения. -Саратов.: Изд-во Саратовского университета, 1975.
- 20.Швейцер А.Д. Контрастивная стилистика. -М.: РАН, Ин-т языкознания, 1993.
- 21.Якобсон Р. Грамматический параллелизм и его русские аспекты. -М.; Прогресс, 1987

## **ТЕМЫ РЕФЕРАТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «СТИЛИСТИКА»**

1. Художественная проза и стилистические средства, используемые в ней.
2. Экспрессия языка поэзии.
3. Газетный стиль и способы достижения эмоционального эффекта в нем.
4. Стиль газетных заголовков.
5. Научная проза с точки зрения стилистики.
6. Отражение теории трех стилей в письменной литературе.
7. Сленг в художественной прозе.
8. Лексические средства как стилистический прием.
3. Синтаксические экспрессивные конструкции.
4. Парентеза как стилистический прием.
5. Лексические трансформации при переводе с английского на русский.
6. Синтаксические трансформации при переводе с английского языка на русский.
7. Лексико-синтаксические средства, создающие экспрессивный эффект в художественной прозе.
8. Стилистическая обусловленность позиции придаточных в составе предложения.
9. Идиомы как один из тропов речи.
10. Стилистическое отличие в пределах заданного регистра: стиль научный против стиля художественного.
11. Лингвостилистическая стратификация синтаксиса.
12. Лингвостилистическая стратификация словаря.

## **ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ И ПОДГОТОВКИ К ЗАЧЕТУ**

1. Стилистика как лингвистическая наука.
2. Тропы и фигуры речи.
3. Сравнение.
4. Метафора.
5. Эпитет.
6. Олицетворение.
7. Метонимия.
8. Синекдоха.
9. Аллегория.
10. Антономасия.
11. Эвфемизм.
12. Перифраз (а).
13. Оксюморон.
14. Антитеза.
15. Ирония.
16. Гипербола.
17. Литота.

18. Архаизмы.
19. Книжно-литературные слова.
20. Иностранные слова.
21. Фамильярно-разговорные слова.
22. Арготизмы.
23. Сленг.
24. Вульгаризмы.
25. Профессионализмы.
26. Диалектизмы.
27. Стилистическое использование фразеологии.
28. Эллипс.
29. Апозиопезис. Умолчание.
30. Асиндетон.
31. Зевгма.
32. Повторы.
33. Анадиплозис.
34. Полисиндетон.
35. Парентеза.
36. Инверсия.
37. Параллельные конструкции.
38. Хиазм.
39. Анафора.
40. Эпифора.
41. Переосмысление синтаксических конструкций.
42. Эвфония.
43. Звукоподражание.
44. Аллитерация.
45. Ассонанс.
46. Размер.
47. Рифма.
48. Английское стихосложение.

**ВОПРОСЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЭКЗАМЕНУ  
по дисциплине «СТИЛИСТИКА»**

1. The subject of stylistic
2. Epithet
3. The language of poetry
4. Metaphor
5. Emotive prose
6. Zeugma
7. The language of drama
8. Oxymoron
9. Oratory and speeches
10. Antonomasia

11. The essay
12. Simile
13. Newspaper style
14. Periphrasis
15. Scientific prose style
16. A cliché, proverbs and sayings
17. The style of official documents
18. An epigram
19. Emotive prose
20. Metaphor
21. Newspaper style
22. Asyndeton
23. Supra-phrasal unity
24. Polysyndeton
25. Stylistic inversion
26. Irony
27. Paragraph
28. Stylistic classification of the English vocabulary
29. Repetition and its types
30. Hyperbole
31. Suspense
32. Quotation
33. Parallel construction
34. Chiasmus
35. Climax (gradation)
36. Euphemisms
37. Metonymy
38. Special literary vocabulary
39. Irony
40. Special colloquial vocabulary
41. Pun
42. Functional styles of the English language

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ БИЛЕТЫ  
по дисциплине «СТИЛИСТИКА»**

**Билет 1**

1. Metaphor.
2. The subject of stylistics.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 2**

1. Zeugma.
2. The language of drama.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 3**

1. Oxymoron.
2. Oratory and speeches.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 4**

1. Antonomasia.
2. The essay.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 5**

1. Simile.
2. Newspaper style/
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 8**

1. Polysindeton.
2. Stylistic inversion.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 9**

1. Irony.
2. Paragraph.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 10**

1. Stylistic classification of the English vocabulary.
2. Repetition and its types.

3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 11**

1. Hyperbole.
2. Emotive prose.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 12**

1. Epithet.
2. Suspense.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 15**

1. Euphemisms.
2. Special literary vocabulary.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 16**

1. Metonymy.
2. Special colloquial vocabulary.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### **Билет 17**

1. Pun.

2. Functional styles of the English language.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### Билет 18

1. Bathos.
2. The language of poetry.
3. Discuss the stylistic peculiarities of the extract.

### ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ по дисциплине «СТИЛИСТИКА»

#### Choose the correct word for the given definition

1. The application of a word or phrase to an object or concept it does not literally denote, in order to suggest comparison with another object or concept
  - a) oxymoron
  - b) periphrasis
  - c) metaphor
2. The use of a number of conjunctions in close succession
  - a) polysyndeton
  - b) parallelism
  - c) asyndeton
3. All sorts of omission in a sentence
  - a) ellipsis
  - b) asyndeton
  - c) polysyndeton
4. Transfer of name of one object onto another to which it is related or of which it is a part
  - a) metaphor
  - b) periphrasis
  - c) metonymy
5. A figure of speech in which opposite or contradictory ideas are combined
  - a) irony
  - b) oxymoron
  - c) synecdoche
6. A figure of speech in which a single word, usually a verb or adjective, is syntactically related to two or more words, though having a different sense in relation to each
  - a) zeugma

- b) oxymoron
  - c) irony
7. Intentional misspelling to show deviations from received pronunciation: individual manner, mispronunciation, dialectal features, etc.
- a) paronomasia
  - b) personification
  - c) graphon
8. Understatement for effect, especially that in which an affirmative is expressed by a negation of the contrary
- a) hyperbole
  - b) irony
  - c) litotes
9. Exaggeration for effect not meant to be taken literally
- a) litotes
  - b) hyperbole
  - c) irony
10. A sudden breaking off in the midst of a sentence as if from inability or unwillingness to proceed
- a) syllepsis
  - b) aposiopesis
  - c) ellipsis
11. Repetition of a word or phrase at the beginning of successive clauses or lines of verse
- a) anadiplosis
  - b) anaphora
  - c) alliteration
12. Repetition of the same consonant or sound group at the beginning of two or more words that are close to each other
- a) onomatopoeia
  - b) anadiplosis
  - c) alliteration
13. Repetition of the last word or phrase in one clause or poetic line at the beginning of the text
- a) anadiplosis
  - b) anaphora
  - c) alliteration
14. Repetition of words or phrases at the end of consecutive clauses or sentences

- a) anaphora
- b) alliteration
- c) epiphora

15. A harmonious combination of sounds that create a pleasing effect to the ear

- a) rhyme
- b) rhythm
- c) euphony

16. A rhetorical series of ideas, images, etc. arranged progressively so that the most forceful is last

- a) climax
- b) anticlimax
- c) antithesis

17. A sudden drop from the dignified or important in thought or expression to the commonplace or trivial, sometimes for humorous effect

- a) climax
- b) anticlimax
- c) aposiopesis

18. Reference to some literary, historical, mythological, biblical, etc. character or event commonly known

- a) allegory
- b) metonymy
- c) allusion

19. A story, poem, painting, etc. in which the characters and actions represent general truths, good and bad qualities, etc.

- a) allusion
- b) allegory
- c) antonomasia

20. The attribution of personal nature or character to inanimate objects or abstract notions

- a) personification
- b) antonomasia
- c) epithet

